

سری سوال: یک ۱

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۷۵ تشریحی: ۰

تعداد سوالات: تستی: ۳۰ تشریحی: ۰

عنوان درس: متون سیاسی به زبان خارجی ۲

www.PnuNews.com
www.PnuNews.net

رشته تحصیلی/کد درس: علوم سیاسی ۱۲۱۲۰۳۹

Choose the best translation of the following sentences and underlined words.

1- There are also other kinds of shi'ism developed through the safavid dynasty.

1. انواع دیگری از مکتب شیعه وجود دارد که در سلسله ساسانی توسعه یافته است
2. شیعه در سلسله های مختلف مورد تعرض قرار گرفته است
3. انواع مختلفی از مکتب شیعه وجود دارد که در سلسله صفوی رشد و توسعه یافته است
4. شیعه رشد و توسعه کمی و کیفی در زمانهای مختلف داشته است

2- The Shi'ite clergy has a special position in Iranian society.

1. روحانیت شیعه جایگاه ویژه ای در جامعه ی ایرانی دارد
2. شیعه موقعیت با نفوذی در جامعه ی ایرانی دارد
3. روحانیت در ایران بسیار با نفوذ است
4. جایگاه روحانیت و شیعه از دیر باز در ایران وسعت یافته است

3- The main point of his target in attacking the regime was focused on religion and Islamic laws.

1. هدف او در مبارزه با رژیم بر اساس قوانین اسلام بود
2. مبارزه با رژیم بر اساس قوانین اسلام شکل گرفت
3. قوانین اسلام نحوه مبارزه با رژیم را به همگان آموخت
4. نکته اصلی در هدف او در مبارزه با رژیم متمرکز بر مذهب و قوانین اسلام بود

4- Therefore, the Shah was accused of violating the Constitutional Laws by religious group headed by Ayatollah Khomeini.

1. شاه متهم بود به تغییر قانون اساسی که آیت الله خمینی به عنوان رهبر گروه مذهبی آن را عنوان کرد
2. بنابراین شاه توسط آیت الله خمینی به عنوان رهبر گروه مذهبی به زیر پا گذاشتن قانون اساسی متهم شده بود
3. قانون اساسی بر اساس بیانات آیت الله خمینی توسط شاه فراموش شده بود
4. علت مخالفت آیت الله خمینی با شاه بر سر زیر پا گذاشتن قانون اساسی بود

سری سوال: یک ۱

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۷۵ تشریحی: ۰

تعداد سوالات: تستی: ۳۰ تشریحی: ۰

عنوان درس: متون سیاسی به زبان خارجی ۲

www.PnuNews.com
www.PnuNews.net

رشته تحصیلی/کد درس: علوم سیاسی ۱۲۱۲۰۳۹

5-Therefore, Velayat-e Faqih became the guide for a political system based on his view of Islam.

۱. ولایت فقیه اساس حرکت او در تشکیل یک نظام سیاسی شد
۲. دیدگاه او از اسلام حاکمیت ولایت فقیه در جامعه اسلامی بود
۳. بنابراین ولایت فقیه راهنمایی در تشکیل یک نظام سیاسی مبتنی بر دیدگاه او از اسلام شد
۴. بنابراین راهنمای حکومت اسلامی ولایت فقیه شد

6-The socio-economic and politico-religious grievances of the society could help the clergy to mobilize the masses against the regime.

۱. تنگناهای اقتصادی اجتماعی و سیاسی مذهبی در جامعه به روحانیت در بسیج توده ها در رودررویی با رژیم کمک کرد
۲. مشکلات اجتماعی اقتصادی و سیاسی مردم را بر علیه رژیم بسیج کرد
۳. نابسامانیهای اجتماعی اقتصادی و سیاسی محور اصلی بسیج مردم بر علیه رژیم بود
۴. روحانیت با تکیه بر نابسامانیهای موجود در جامعه بر علیه رژیم قیام کرد

7-Each local mosque was often used as a power base by a particular member of the clergy.

۱. هر مسجد محلی برای مبارزه با رژیم توسط روحانیون به کار گرفته شد
۲. هر مسجد محلی به عنوان مرکز قدرت توسط یکی از اعضای روحانیت به کار گرفته می شد
۳. مساجد در طول مبارزه با رژیم به عنوان مرکز قدرت به کار می رفت
۴. روحانیون در طول انقلاب از مساجد به عنوان مرکز قدرت بر علیه رژیم بهره بردند

8-This type of mobilization first occurred in the late spring of 1971.

۱. این نوع از بسیج اولین بار در اواخر بهار سال ۱۹۷۱ اتفاق افتاد
۲. اولین بار بسیج در سال ۱۹۷۱ واقع شد
۳. سال ۱۹۷۱ اولین بسیج عمومی صورت گرفت
۴. این نوع از بسیج در اوایل بهار سال ۱۹۷۱ اتفاق افتاد

9-The major role of the clergy was the claim of defending the ideals of the religious structure.

۱. مهمترین نقش روحانیون دفاع از چارچوب مذهب بود
۲. دفاع از اندیشه های مبتنی بر ساختار مذهبی مهمترین نقش روحانیت بود
۳. روحانیت بیشترین نقش را در دفاع از ارزشهای انقلابی داشتند
۴. دفاع از ارزشهای انقلابی محور اصلی مبارزه روحانیون بر علیه رژیم بود

تعداد سوالات: تستی: ۳۰ تشریحی: ۰

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۷۵ تشریحی: ۰

سری سوال: یک ۱

عنوان درس: متون سیاسی به زبان خارجی ۲

www.PnuNews.com
www.PnuNews.net

رشته تحصیلی/کد درس: علوم سیاسی ۱۲۱۲۰۳۹

10-Ayatollah Khomeini like some other clergy believed that the society under the Shah would damage the real role of the Islam.

۱. آیت الله خمینی همچون سایر روحانیون معتقدند که نقش اسلام در جامعه از بین رفته است
۲. همچون سایر علما آیت الله خمینی با باور از بین رفتن اسلام با حکومت رژیم پهلوی با شاه به مبارزه پرداخت
۳. آیت الله خمینی همچون سایر علما معتقد بود که جامعه زیر نفوذ شاه نقش اساسی اسلام را نابود خواهد کرد
۴. علما نیز همچون آیت الله خمینی با شاه و قدرت او در جامعه مخالف بودند

11-Therefore, on 24 January 1963 Shah traveled to Qom praying at the shrine of hadrat Masuoumeh to show his belief and faith in Islam.

۱. بنابراین در ۲۴ ژانویه ۱۹۶۳ شاه به قم سفر کرد و با زیارت حرم حضرت معصومه نشان داد که به اسلام اعتقاد و ایمان دارد
۲. سفر ۲۴ ژانویه ۱۹۶۳ شاه به قم نمایی بود برای ایمان و اعتقاد به اسلام
۳. شاه با زیارت ۲۴ ژانویه ۱۹۶۳ حرم حضرت معصومه در پی نشان دادن ایمان به خدا و اسلام بود
۴. ایمان و اعتقاد به اسلام در سفر ۲۴ ژانویه ۱۹۶۳ شاه به قم و زیارت حضرت معصومه نمایی بود که اعتراض مردمی را بکاهد

12-At the time, the conflict between the state and the clergy sharpened.

۱. اختلاف روحانیون و دولت در حال افزایش بود
۲. روحانیون و دولت مبارزه مستقیم بر علیه یکدیگر را آغاز کردند
۳. در این وقت؛ برخورد و چالش روحانیون و دولت بسیار شدید شد
۴. در موعد مقرر برخورد علما و دولت شدید شد

13-To Khomeini, in an Islamic society it is Islam and Islamic characters that legitimize political power.

۱. از نظر آیت الله خمینی در جامعه اسلامی اسلام و شخصیت‌های اسلامی هستند که قدرت سیاسی را مشروعیت می بخشد
۲. آیت الله خمینی و اسلام و سایر شخصیت‌های اسلامی تعیین کننده ی قدرت سیاسی هستند
۳. آیت الله خمینی گفت قوانین اسلامی و شخصیت‌های اسلامی قدرت سیاسی را تعیین می کنند
۴. آیت الله خمینی قدرت سیاسی را "به علما و روحانیون اختصاص داد

تعداد سوالات: تستی: ۳۰ تشریحی: ۰

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۷۵ تشریحی: ۰

سری سوال: یک ۱

عنوان درس: متون سیاسی به زبان خارجی ۲

www.PnuNews.com
www.PnuNews.net

رشته تحصیلی/کد درس: علوم سیاسی ۱۲۱۲۰۳۹

14- Foreign governments didnt seem to blame the Shah for the massacre but admired his policy.

1. به نظر می رسید قدرتهای بزرگ شاه را مورد تایید خود قرار می دادند و کشتارهای او را نکوهش می کردند
2. دولت های خارجی شاه را محکوم کردند و با سیاست های او مخالفت کردند
3. شاه با موافقت و پشتیبانی دولت های خارجی اقدام به کشتار جمعی کرد
4. دولت های خارجی به نظر نمی رسید که شاه را به خاطر کشتار مورد مواخذه و سرزنش قرار دهند و بر عکس سیاست های او را مورد حمایت قرار می دادند

15- In the 1963 uprising, the Shah's regime massacred thousands of people.

1. در قیام ۱۹۶۳ شاه با مخالفان به شدت برخورد کرد
2. شاه مخالفت علنی خود را با قیام کنندگان در سال ۱۹۶۳ اظهار داشت
3. مخالفت شاه در سال ۱۹۶۳ به اوج خود رسید
4. در قیام ۱۹۶۳ رژیم شاه اقدام به کشتار هزاران نفر از مردم کرد

16- There is a deep gap between the regime and the people so that only the armed forces can establish peace.

1. تاسیس
2. شکاف
3. عمیق
4. قرارداد

17- This uprising marked a turning point in the modern history of Iran.

1. قیام - نقطه عطف
2. انقلاب - بازگشت
3. قیام - سرکوب
4. انقلاب - نقطه پایان

18- This brought a sharp reaction from the clergy.

1. شورشیان
2. کارمندان
3. علما
4. موافقان

19- In exile, Khomeini continued repeatedly the theme that the monarchy was opposed to Islam.

1. سلطنت
2. زندان
3. تبعید
4. موروثی

20- To Khomeini a Muslim country should be ruled by a shi'ite Muslim who follows the Faqihs and asks the Faqihs about the laws and decrees.

1. قانون - اجرا
2. حاکم - فرمان
3. اداره کردن - احکام
4. حکومت - تقاضا

21- After the massacre of 1963, the opposition stayed underground with intensified hatred towards the regime

1. کشتار - نفرت
2. توده - شجاعت
3. مردم - کینه
4. کشتار - رضایت



تعداد سوالات: تستی: ۳۰ تشریحی: ۰

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۷۵ تشریحی: ۰

سری سوال: یک ۱

عنوان درس: متون سیاسی به زبان خارجی ۲

رشته تحصیلی/کد درس: علوم سیاسی ۱۲۱۲۰۳۹

www.PnuNews.com
www.PnuNews.net

22- In 1977, Amuzegar succeeded Hoveyda as prime minister.

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. ترور کردن - صدر اعظم | 2. پیشی گرفتن - وزیر اعظم |
| 3. سبقت گرفتن - نخست وزیر | 4. جانشین شدن - نخست وزیر |

23- Amuzegar was also said to have sharply reduced the size of the government's secret budget

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. کاهش دادن - پنهان | 2. تقویت کردن - راز داری |
| 3. نادیده گرفتن - پنهان | 4. کاستن - اصلی |

24- But, the Shah was concerned as to whether human rights could be enhanced without minimizing his power

- | | |
|------------------------|----------------------|
| 1. حقوق شهروندی - کاهش | 2. حقوق عامه - کاستن |
| 3. حقوق بشر - افزایش | 4. حقوق بشر - تضعیف |

25- There was great pressure on the Iranian government to reform itself if it wished to maintain its privileged relation with Washington

- | | | | |
|----------------|-----------------|------------------|----------------|
| 1. زور - تحمیل | 2. فشار - اصلاح | 3. ظلم - سازندگی | 4. صلح - اصلاح |
|----------------|-----------------|------------------|----------------|

26- To the religious opposition, their agenda was an uprising of the people against the existing ruling order for the purpose of installing a desired form of rule.

- | | | | |
|----------------|---------------------|-----------------|------------------|
| 1. هستی - ستیز | 2. موجودیت - سرمایه | 3. موجود - زیان | 4. موجود - مطلوب |
|----------------|---------------------|-----------------|------------------|

27- He also maintained contact with opposition groups elsewhere. 'maintain' means.....

- | | | | |
|--------------------|------------------|--------------------|----------------|
| 1. رد کردن پیشنهاد | 2. به چالش کشیدن | 3. حفظ کردن ارتباط | 4. برخورد کردن |
|--------------------|------------------|--------------------|----------------|

28- It also motivated the people and mobilized them against a regime that was ignoring the people's interests.

- | | |
|------------------------------|--------------------------|
| 1. ترغیب کردن - بسیج کردن | 2. شادمانی - گرد هم آمدن |
| 3. تحریک کردن - پراکنده کردن | 4. رضایت - هم نشینی |

29- The regime miscalculated the nature and the strength of the opposition

- | | | | |
|-----------------|-----------------|-----------------|----------------|
| 1. طبیعی - مسیر | 2. روحیه - قدرت | 3. ماهیت - قدرت | 4. روحیه - ستم |
|-----------------|-----------------|-----------------|----------------|

30- To the public, however, Sharif-Imami appeared as an integral part of the corrupt political system.

- | | | | |
|-----------------|----------------|-----------------|-----------------|
| 1. عمومی - عادل | 2. عامه - فاسد | 3. عموم - زورگو | 4. توده - ستمگر |
|-----------------|----------------|-----------------|-----------------|